

*Dialogues francophones*  
16/2010  
« Les francophonies au féminin »

INDEX des œuvres

Agnant Marie-Célie	<i>Le Livre d'Emma</i> - Gilbert C.
Bâ Mariama	<i>Un chant écarlate</i> - Makward C.
Bâ Mariama	<i>Une si longue lettre</i> - Grecu V.
Beggar Abderrahman	<i>L'Épreuve de la béance. L'écriture nomade chez Hédi Bouraoui</i> - (CR) Puțan I.-M.
Beyala Calixte	Van Deventer R.
Beyala Calixte	<i>Les Arbres en parlent encore</i> - Larangé D.S. ; Tang A.D.
Beyala Calixthe	<i>C'est le soleil qui m'a brûlé</i> - Larangé D.S.
Beyala Calixthe	<i>Femme nue, femme noire</i> - Van Deventer R.
Bibesco Marthe	<i>Au Bal avec Marcel Proust</i> - Daubigny F.
Bugul Ken	<i>Le baobab fou</i> - Coulibaly A.
Bugul Ken	<i>La folie et la mort</i> - Coulibaly A.
Cardinal Marie	<i>Le Passé empiété</i> - Serrano L.J.
Cixous Hélène	<i>La jeune née</i> - Tang A.D.
Cixous Hélène	<i>Portrait du soleil</i> - Tang A.D.
Cixous Hélène	<i>Les Réveries de la femme sauvage : scènes primitives</i> - Serrano L.J.
Cixous Hélène	« <i>Le Rire de la méduse</i> » - Christen N. ; Leontaridou D. ; Oumsalem Izza F.
Colomb Catherine	<i>Pile ou Face</i> - Christen N.
Condé Maryse	<i>Moi, Tituba, sorcière noire de Salem</i> - Serrano L.J.
Cozea Angela	<i>Interruptions définitives</i> - (CR) Știubea D.
Cozea Angela	(Entretien) Badescu S.
Darriussecq Marie	<i>Truismes</i> - Bugnot M.-A.
De Jaham Marie-Reine	<i>Bwa bandé</i> - Pierre E.
Dévi Ananda	<i>La vie de Joséphin le fou</i> - Tang A.D.
Diome Fatou	<i>Inassouviés, nos vies</i> - Sánchez-Hernández A.
Diome Fatou	<i>Le Ventre de l'Atlantique</i> - Sánchez-Hernández A. ; Tang A.D.
Djebar Assia	<i>La Femme qui pleure</i> - Rădulescu V.
Djebar Assia	<i>La femme sans sépulture</i> - Tang A.D.
Doooh-Bunya Lydie	<i>La Brise du jour</i> - Larangé D.S.
Dracius Suzanne	<i>Lumina Sophie dite Surprise</i> - Artheron A.
Duras Marguerite	<i>Le Ravissement de Lol V. Stein</i> - Serrano L.J.
Duras Marguerite	<i>Les Yeux bleus cheveux noirs</i> - Crihană A.
Etcherelli Claire	<i>Elise ou la vraie vie</i> - Tang A.D.
Germain Sylvie	Veche B.
Germain Sylvie	<i>Chanson des mal-aimants</i> - Veche B.
Hazoumé Flore	<i>Au coin de la rue, la vie m'attendait</i> - Atcha Ph.A.
Hébert Anne	<i>La cage</i> - Leontaridou D.
Hébert Anne	<i>L'île de la Demoiselle</i> - Leontaridou D.
Hébert Anne	<i>Le temps sauvage</i> - Leontaridou D.
Hébert Anne	<i>Les Chambres de bois</i> - Tang A.D.
Hébert Anne	<i>Les Fous de Bassan</i> - Lalo D.-J.
Huston Nancy (et Sebbar L.)	<i>Lettres parisiennes : autopsie de l'exil</i> - Karzazi W. ; Oumsalem Izza F.

*Dialogues francophones*  
16/2010  
« Les francophonies au féminin »

**INDEX des œuvres**

- Huston Nancy  
(et Sebbar L.)  
Hyvrard Jeanne  
Hyvrard Jeanne  
Hyvrard Jeanne  
Iulian Rodica  
Keita Fatou  
Kuoh-Moukoury Thérèse  
Labrèche Marie Sissi  
Lejeune Catherine  
Liking Werewere  
Liking Werewere  
Liking Werewere  
Lungu-Badea Georgiana
- Maillet Michelle  
Marcel Proust  
Matip Marie-Claire  
Mavrikakis Catherine  
Mavrikakis Catherine  
Miano Léonora  
Miano Léonora
- Miano Léonora  
Mpoudi Ngollé Evelyne  
Ndiaye Marie  
Neacsu Calin  
Nothomb Amélie  
Orlea Oana  
Ouellette Francine  
Pasquet Fabienne  
Pineau Gisèle  
Rawiri Angèle  
Ribstein Florence (dir.)  
Robin-Clerc Michèle  
Rolin Dominique  
Schwarz-Bart André  
(v. Schwarz-Bart S.)  
Schwarz-Bart Simone  
Schwarz-Bart Simone  
(v. Schwarz-Bart A.)  
Sebbar Leïla  
Sebbar Leïla  
Sebbar Leïla  
(et Huston N.)  
Sebbar Leïla  
(et Huston N.)
- Une enfance d'ailleurs. 17 écrivains racontent* - Karzazi W.
- Bulger R.A.  
*Poèmes de la petite France* - Bulger R.A.  
*Mère la mort* - Tang A.D.  
*Fin de chasse* - Gyurcsik M.  
*Rebelle* - Atcha Ph.A.  
*Rencontres Essentielles* - Larangé D.S.  
*Borderline* - Palma Borrego M.J.  
Fernández Santomé C.  
Van Deventer R.  
*Elle sera de jaspe et de corail (journal d'un misovire...)* *Chant-roman* - Tang A.D. ; Van Deventer R.  
*La Mémoire amputée* - Tang A.D.  
*D. Tsepeneag et le régime des mots. Écrire et traduire en dehors de chez soi* - (CR) Eiben N.I.  
*L'Étoile noire* - Tang A.D.  
Daubigny F.  
*Ndonga* - Larangé D.S.  
*Le Ciel de Bay City* - Balint A.  
(Entretien) Badescu S.  
*Les Anbes écarlates. « Sankofa cry »* - Larangé D.S.  
*Contour du jour qui vient : l'expérience d'une génération* - Larangé D.S.  
*L'intérieur de la nuit* - Larangé D.S. ; Tang A.D.  
*Sous la cendre le feu* - Tang A.D.  
*Trois femmes puissantes* - Bugnot M.-A.  
*La mort du rabbin* - (CR) Gheorghiu A.  
*Ni d'Ève ni d'Adam* - Bugnot M.-A.  
*Alexandra des amours* - Antofi S.  
*Au nom du père et fils* - Tang A.D.  
*L'Ombre de Bandelaire* - Serrano L.J.  
*L'Espérance macadam* - Serrano L.J.  
*Fureurs et cris de femme* - Tang A.D.  
*Treize nouvelles liaisons dangereuses* - (CR) Ştiubea D.  
*Au vent des fleurs de canne* - Pierre E.  
*Plaisirs* - Enache E.  
*Un Plat de porc aux bananes vertes* - Serrano L.J.
- Pluie et vent sur Télumée Miracle* - Serrano L.J.  
*Un Plat de porc aux bananes vertes* - Serrano L.J.
- « À ma mère » - Karzazi W.  
« Si je parle la langue de ma mère » - Karzazi W.  
*Une enfance d'ailleurs. 17 écrivains racontent* - Karzazi W.
- Lettres parisiennes : autopsie de l'exil* - Karzazi W. ;  
Oumsalem Izza F.

*Dialogues francophones*  
16/2010  
« Les francophonies au féminin »

**INDEX des œuvres**

Tadjo Véronique	<i>L'ombre d'Imana. Voyage jusqu'au bout du Rwanda</i> - Tang A.D.
Tanase Virgil	<i>Tchekhov</i> - (CR) Lungu-Badea G.
Tsepeneag Dumitru	<i>Frappes chirurgicales</i> - (CR) Farkas J.
Vieux-Chauvet Marie	<i>Amour, colère et folie</i> - Serrano L.J.
Woolf Virginia	<i>Une Chambre à soi [A Room of One's Own]</i> - Christen N. ; Leontaridou D.